SPOT 450

Black Diamond

North America: Black Diamond Equipment, Ltd.
2084 East 3900 South
Salt Lake City, UT 84124

Europe: Black Diamond Equipment
Hans-Maier-Straße 9
6020, Innsbruck, Austria
info@blackdiamond.eu

BlackDiamondEquipment.com

22 PAP

M15442_C

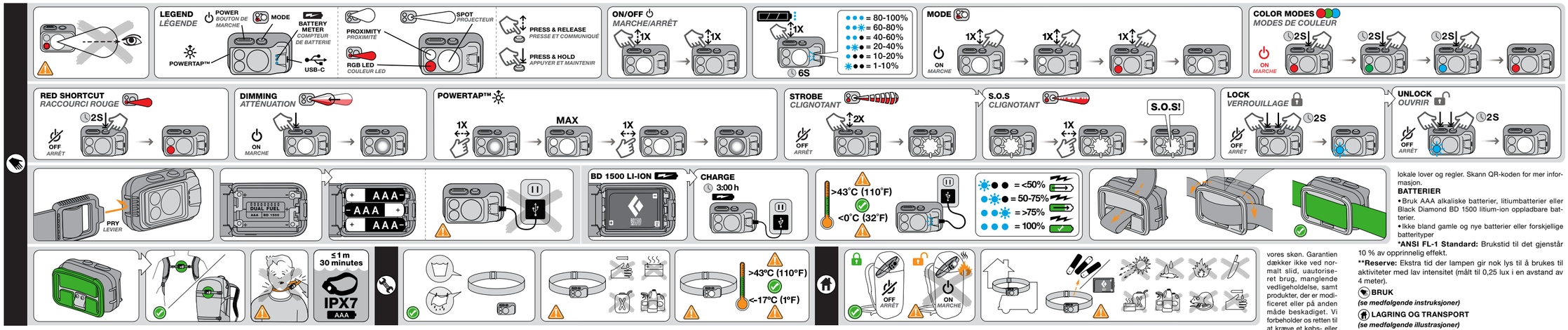
© Black Diamond Equipment, Ltd. 2026

ANSI FL-1 STANDARD *NORME NORMAL*	OUTPUT	DISTANCE	BURNTIME*	RESERVE**
AAA ALKALINE *ALCALIN ALKALI*				
LOW *Bas Niedrig*	6 lm	12 m	200 h	0 h
MED *Moyen Mittel*	200 lm	84 m	5 h	10 h
MAX *Maxi Max*	450 lm	116 m	2.6 h	10 h
BD 1500 LI-ION BATTERY* *BATTERIE*** ARKU****				
LOW *Bas Niedrig*	6 lm	12 m	150 h	0 h
MED *Moyen Mittel*	200 lm	84 m	8 h	.5 h
MAX *Maxi Max*	450 lm	116 m	3.4 h	2.5 h

***SOLD SEPARATELY ***VENDUE SÉPARÉMENT ***SEPARAT ERHÄLTLICH*

42 g + 33 g (AAA AAA AAA) = 75 g

This product is protected by one or more of the following patents. *Ce produit est protégé par un ou plusieurs des brevets suivants.*
US8529086, US8395395, US8659306, US9360510, EP2351220 (DE) / HK1157080, US12007418



This Black Diamond product meets the requirements of the EMC (electromagnetic compatibility) Directive 2014/30/EU and the RoHS Directive 2011/65/EU. It also meets the requirements for Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 and The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012 as brought into UK law.

The Declarations of Conformity for this product may be viewed at www.blackdiamondequipment.com/DOC

NOTE: This product has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This product generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If the product does cause harmful interference to radio, television, cell phone or avalanche beacon reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Increase the separation between the product and receiver.
- Turn the product off or to a different setting.

Industry Canada ICES-005 Compliance Label: CAN ICES-005 (B)/NMB-005(B)

[EN]

INSTRUCTIONS FOR USE
SPOT LED HEADLAMP

IMPORTANT: Follow all instructions carefully and keep for future reference.

BATTERY – RECHARGEABLE LITHIUM-ION

Charging:

- Charge the battery completely before initial use.
- Battery does not need to be fully discharged prior to being recharged.
- Battery will automatically stop charging when fully charged.

Battery Life: Your battery life will vary depending on:

- "Recovery time" or time when lamp has not been on.
- Temperature.
- Settings used.
- A full charge is needed to achieve maximum burn time!
- Dispose of the device/batteries in accordance with applicable local laws and regulations. Scan QR code for additional information.

BATTERIES

- Use AAA alkaline, lithium or Black Diamond BD 1500 Li-Ion rechargeable batteries.
- Do not mix old and new batteries or different battery types.

***ANSI FL-1 Standard:** Runtime to 10% of initial output.

****Reserve:** Additional time the lamp will produce usable light for low intensity activities (measured to .25 Lux @ 4 meters.)

USE / MODES
(see accompanying illustrations)

STORAGE AND TRANSPORTATION
(see accompanying illustrations)

CARE AND MAINTENANCE
(see accompanying illustrations)

TROUBLESHOOTING

If the product does not work:

- Charge the batteries completely
- Check that the USB cord is properly inserted

No luck? Contact your Black Diamond Dealer or www.BlackDiamondEquipment.com.

WARNINGS

- A responsible adult must supervise use by children under the age of 12
- Inspect your headlamp for proper operation prior to using and, for critical situations, carry a second light and sufficient spare batteries
- Do not stare directly into the beam or shine it directly into others' eyes. Intense light can damage your eyes or the eyes of those around you. Black Diamond Equipment is not responsible for the consequences, whether direct, indirect or accidental, or for any other type of damage arising or resulting from the use of its products.
- LEDs can generate enough radiant heat to damage or melt some materials. Never place any material over the lens while the light is on. The digital lock should be utilized whenever the light is being transported or not in use (i.e. in a pocket, backpack, etc).

LIMITED WARRANTY

For 3 years following purchase or delivery unless otherwise indicated by law, we will warrant to the original retail buyer that our products are free from defects in materials and workmanship as originally sold. The Product will be repaired or replaced at our discretion. We do not warrant products which show normal wear and tear or that have been used or maintained improperly, modified or altered, or damaged in any manner. We reserve the right to require proof of purchase or delivery for all warranty claims.

[FR]

NOTICE D'UTILISATION
FRONTALE À LEDS SPOT

IMPORTANT : Suivez attentivement l'ensemble des instructions et conservez la notice pour toute référence ultérieure.

BATTERY – RECHARGEABLE LITHIUM-ION

Pour charger la batterie :

- Chargez entièrement la batterie avant la première utilisation.
- Il n'est pas nécessaire que la batterie soit complètement déchargée pour pouvoir la recharger.
- La charge s'arrête automatiquement une fois la batterie complètement chargée.

Autonomie des piles : La durée de vie des piles dépend des facteurs suivants :

- « Temps de récupération » ou temps durant lequel la lampe est restée éteinte.
- Température.
- Réglages utilisés.
- Une charge complète est nécessaire pour obtenir une autonomie d'éclairage maximale !
- Mettre le dispositif/les piles au rebut conformément à la législation locale en vigueur. Scannez le code QR pour plus d'informations.

PILES

- Utilisez des piles AAA alcalines, lithium ou Black Diamond BD 1500 Li-Ion rechargeables.
- Ne pas mélanger différents types de piles ni des piles neuves avec des piles usagées

***Norme ANSI FL-1 :** Temps de fonctionnement jusqu'à 10 % du rendement lumineux initial.

****Réserve :** Temps supplémentaire durant lequel la lampe émet une lumière utilisable lors d'activités nécessitant une faible intensité (mesurée jusqu'à 0,25 lux @ 4 mètres.)

UTILISATION / MODES
(Voir les illustrations jointes)

STOCKAGE ET TRANSPORT
(Voir les illustrations jointes)

PRÉCAUTIONS D'UTILISATION ET ENTRETIEN
(Voir les illustrations jointes)

EN CAS DE DYSFONCTIONNEMENT
Si votre lampe frontale ne fonctionne pas :

- Chargez les batteries complètement
- Vérifiez que le câble USB est correctement inséré

Rien n'y fait ? Contactez votre revendeur Black Diamond ou BlackDiamondEquipment.com.

AVERTISSEMENTS

- Toute utilisation du présent produit par des enfants de moins de 12 ans doit s'effectuer sous la surveillance d'un adulte responsable.
- Toujours inspecter votre frontale avant utilisation pour vérifier son bon fonctionnement et penser à transporter une seconde lampe ainsi qu'un nombre suffisant de piles de rechange.
- Ne pas regarder directement le faisceau lumineux ni le diriger directement dans les yeux d'autrui. Une forte intensité lumineuse peut provoquer des lésions oculaires. Black Diamond Equipment décline toute responsabilité quant aux conséquences directes, indirectes ou accidentelles, ou quant à tout autre type de dommage découlant ou résultant de l'utilisation de ses produits.
- Les LED peuvent générer une dose de chaleur rayonnante suffisamment importante pour endommager ou faire fondre certains matériaux. Ne jamais placer aucun matériau sur la lentille lorsque la lampe est allumée. Vous devez activer la fonction verrouillage chaque fois que la lampe est transportée ou non utilisée (c.-à-d. dans une poche, un sac à dos, etc.).

LIMITES DE GARANTIE

Nous garantissons pour une durée de 3 ans à partir de la date d'achat ou de livraison et à l'acheteur d'origine, sauf indication contraire, que nos produits tels que vendus à l'origine sont exempts de défauts de matériau et de fabrication. Le Produit sera réparé ou remplacé à notre discrétion. Sont exclus de notre garantie l'usure normale des produits, l'utilisation incorrecte ou l'entretien inapproprié, les modifications ou transformations, les dommages de quelque manière que ce soit. Nous nous réservons le droit d'exiger une preuve d'achat ou de livraison pour toutes les demandes d'application de la Garantie.

Cette produit Black Diamond répond aux exigences de la Directive CEM (compatibilité électromagnétique) 2014/30/EU et le Directive RoHS 2011/65/EU. Industrie Canada ICES-005 Étiquette de Conformité: CAN ICES-005 (B)/NMB-005(B)

La Déclaration de Conformité concernant le présent produit est consultable sur www.blackdiamondequipment.com/DOC

Cet appareil se recycle — À DÉPOSER EN MAGASIN OU À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE
Points de collecte sur www.quefairedesmesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

[DE]

GEBRAUCHSANLEITUNG
SPOT LED-STIRNLAMPE

WICHTIG: Halten Sie sich genau an die Anweisungen und bewahren Sie diese zu Referenzzwecken auf.

WIEDERAUFLADBARE LITHIUM-IONEN-BATTERIE

Aufladen:

- Laden Sie die Batterie vor der ersten Verwendung vollständig auf.
- Es ist nicht erforderlich, die Batterie vor dem erneuten Aufladen vollständig zu entladen.
- Der Ladevorgang wird automatisch beendet, sobald die Batterie vollständig aufgeladen ist.

Batterielebensdauer: Die Batterielebensdauer hängt von den folgenden Faktoren ab:

- „Erholungszeit" bzw. die Zeit, während der die Lampe nicht in Betrieb war.
- Temperatur.
- Verwendete Einstellungen.
- Für die maximale Brenndauer muss die Batterie vollständig aufgeladen sein.
- Entsorgen Sie das Gerät/die Batterien in Übereinstimmung mit den geltenden örtlichen Gesetzen und Vorschriften. Für weitere Informationen QR-Code scannen.

BATTERIEN

- Verwenden Sie AAA-Alkalibatterien, Lithium- oder wiederaufladbare Black Diamond BD 1500-Lithium-Ionen-Batterien.
- Mischen Sie nicht alte und neue Batterien oder unterschiedliche Batterietypen.

***ANSI FL-1 Standard:** Leuchtzeit bis zu dem Zeitpunkt, an dem die Leuchtleistung noch 10 % des Ausgangswertes erreicht.

****Reserve:** Zusätzliche Zeit, während der die Lampe noch nutzbares Licht für Aktivitäten geringer Intensität produziert (gemessen mit 0,25 Lux @ 4 Meter).

MODI
(Siehe Abbildungen)

LAGERUNG UND TRANSPORT
(Siehe Abbildungen)

PFLEGE UND WARTUNG
(Siehe Abbildungen)

FEHLERBEHEBUNG
Wenn die Stirnlampe nicht funktioniert:

- Laden Sie die Batterien vollständig auf.
- Überprüfen Sie die USB-Verbindung.

Kein Erfolg? Wenden Sie sich an Ihren Black Diamond-Händler oder an www.blackdiamondequipment.com.

WARNHINWEISE

- Eine berechtigte volljährige Person muss die Verwendung des Produkts durch Kinder unter 12 Jahren beaufsichtigen.
- Überprüfen Sie stets vor dem Gebrauch, ob die Stirnlampe richtig funktioniert, und tragen Sie für Notfälle immer eine Ersatzlampe und ausreichend Ersatzbatterien mit sich.
- Sehen Sie nicht direkt in den Lichtstrahl hinein und richten Sie ihn nicht direkt auf die Augen einer anderen Person. Intensives Licht kann zu Augenschäden führen. Black Diamond Equipment übernimmt keine Haftung für direkte, indirekte, zufällige oder sonstige Schäden und Folgeschäden, die aus oder aufgrund der Verwendung seiner Produkte entstehen oder ausgelöst werden können.
- LEDs können so viel Strahlungswärme erzeugen, dass einige Materialien beschädigt werden oder schmelzen können. Legen Sie niemals irgendwelche Gegenstände auf die Linse, während die Lampe eingeschaltet ist. Die digitale Sperre sollte beim Transport der Stirnlampe oder wenn sie nicht in Gebrauch ist (z. B. in einer Tasche, einem Rucksack usw.) stets aktiviert werden.

BEGRENZTE GEWÄHRLEISTUNG

Wir gewährleisten dem ursprünglichen Käufer für einen Zeitraum von 3 Jahren nach dem Kauf oder der Lieferung, sofern gesetzlich nicht anders vorgeschrieben, dass unsere Produkte frei von Material- und Verarbeitungsfehlern sind, wie sie ursprünglich verkauft wurden. Das Produkt wird nach unserem Ermessen entweder repariert oder ersetzt. Wir übernehmen keine Garantie bei normaler Abnutzung und normalem Verschleiß, bei unsachgemäßer Verwendung oder Wartung, Modifizierung, Änderung oder jeglichen Beschädigungen. Wir behalten uns das Recht vor, für alle Gewährleistungsansprüche einen Kauf- oder Liefernachweis anzufordern.

Diese Black Diamond-Produkt erfüllt die elektromagnetischen Kompatibilitätsanforderungen der 2014/30/EU-Richtlinie und der RoHS Direktive 2011/65/EU.

Die Konformitätserklärung für dieses Produkt kann unter dem folgenden Link angesehen werden: www.blackdiamondequipment.com/DOC

[IT]

ISTRUZIONI PER L'USO
FRONTALE A LED SPOT

IMPORTANTE: Seguire accuratamente tutte le istruzioni e conservarle per consultazioni future.

BATTERIA RICARICABILE AGLI IONI DI LITIO

In carica:

- Caricare completamente la batteria prima dell'uso iniziale.
- Non è necessario che la batteria sia completamente scarica prima di essere ricaricata.
- La batteria interrompe automaticamente la ricarica quando è completamente carica.

Durata della batteria: La durata della batteria varia a seconda:

- del "Tempo di recupero" o tempo nel quale la lampada non è stata accesa.
- Temperatura.
- Impostazioni utilizzate.
- Per ottenere la massima autonomia è necessaria una carica completa!
- Smaltire i dispositivi o le batterie attenendosi alle leggi e regole locali in vigore. Scansiona il codice QR per ulteriori informazioni.

BATTERIE

- Utilizzare batterie ricaricabili AAA alcaline, al litio o Black Diamond BD 1500 agli ioni di litio.
- Non mescolare vecchie e nuove batterie oppure batterie di tipo diverso

***ANSI FL-1 Standard:** Tempo di esecuzione fino al 10% della produzione iniziale.

**** Riserva:** Tempo supplementare in cui la lampada produrrà luce utilizzabile per attività a bassa intensità (misurata a .25 Lux @ 4 metri)

MODALITA
(vedere le illustrazioni allegate)

CONSERVAZIONE E TRASPORTO
(Vedere le illustrazioni allegate)

CURA E MANUTENZIONE
(Vedere le illustrazioni allegate)

RICERCA E RIPARAZIONE DI UN GUASTO
Se la frontale non funziona:

- Caricare completamente le batterie
- Controllare che il cavo USB sia inserito correttamente

Non hai risolto nulla? Contatta il tuo rivenditore Black Diamond di fiducia o collegati al sito www.blackdiamondequipment.com per maggiori informazioni.

AVVERTENZE

- Un adulto responsabile deve supervisionare l'utilizzo della frontale da parte di bambini al di sotto dei 12 anni.
- Controllare sempre la frontale per accertarsi che funzioni correttamente prima dell'uso e, per le situazioni critiche, portare con sè una seconda frontale e sufficienti batterie di scorta.
- Non fissare direttamente il raggio di luce o non puntarlo negli occhi di altre persone. La luce intensa può causare danni agli occhi. Black Diamond Equipment non è responsabile per le conseguenze, dirette, indirette o accidentali, o per qualsiasi altro tipo di danno derivante o risultante dall'uso dei suoi prodotti.
- I LED possono generare un calore radiante tale da danneggiare o fondere alcuni materiali. Non collocare mai alcun materiale sulla lente quando la luce è accesa. Il blocco digitale deve essere utilizzato ogni volta che la lampada viene trasportata o non viene utilizzata (ad esempio in tasca, nello zaino, ecc.).

GARANZIA LIMITATA

Per 3 anni a partire dall'acquisto, se non diversamente indicato dalla legge, garantiremo all'acquirente al dettaglio originario solo il fatto che i nostri prodotti non hanno difetti di materiale e di lavorazione come originariamente venduti. Il Prodotto sarà riparato o sostituito a nostra discrezione. Non garantiamo prodotti che mostrano normale usura o che sono stati utilizzati o manutenuti in modo improprio, modificati o alterati oppure in qualche modo danneggiati. Ci riserviamo il diritto di richiedere la prova d'acquisto per tutte le richieste di garanzia.

Questa prodotto Black Diamond soddisfa i requisiti della Direttiva EMC (electromagnetic compatibility) 2014/30/EU e il Direttiva RoHS 2011/65/EU.

La Dichiarazione di Conformità per questo prodotto può essere visionata sul sito www.blackdiamondequipment.com/DOC

Raccolta differenziata. Verifica le disposizioni del tuo Comune.

[ES]

INSTRUCCIONES DE USO
SPOT, LINTERNA FRONTAL DE LEDS

IMPORTANTE: Sigue las instrucciones con atención y guárdalas para consultas posteriores.

BATERÍA DE IONES DE LITIO RECARGABLE

Carga:

- Carga la batería completamente antes del primer uso.
- La batería no necesita estar totalmente descargada para su recarga.
- La batería dejará de cargarse automáticamente cuando la carga se haya completado.

Vida útil de la batería: la duración de la batería variará en función de:

- El «tiempo de recuperación» o tiempo durante el cual la lámpara no ha estado encendida.
- La temperatura.
- Los ajustes utilizados.
- ¡Se necesita una carga completa para lograr el máximo tiempo de autonomía!
- Desecha las baterías y dispositivos de acuerdo con las leyes y normativas locales aplicables. Escanee el código QR para obtener información adicional.

PILAS

- Utiliza pilas AAA alcalinas, baterías de litio o baterías recargables de iones de litio BD 1500 de Black Diamond.
- No mezcles pilas o baterías nuevas y usadas ni pilas o baterías de diferentes tipos

***Estándar ANSI FL-1:** tiempo de ejecución hasta el 10 % de la potencia de salida inicial.

****Reserva:** tiempo adicional durante el cual la lámpara producirá luz utilizable para actividades de baja intensidad (medida a 0,25 lux a 4 metros)

USO / MODOS
(consulta las ilustraciones de este folleto)

ALMACENAMIENTO Y TRANSPORTE
(Consulta las ilustraciones de este folleto)

CUIDADOS Y MANTENIMIENTO
(Consulta las ilustraciones de este folleto)

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS
Si la linterna frontal no funciona:

- Carga las baterías completamente
- Comprueba que el cable USB esté conectado correctamente

¿No hubo suerte? Ponte en contacto con tu distribuidor local de Black Diamond o con BlackDiamondEquipment.com.

ADVERTENCIAS

- Un adulto responsable debe supervisar su uso por niños menores de 12 años.
- Antes de usarla, inspecciona siempre tu linterna y, en situaciones críticas, lleva una segunda linterna y suficientes pilas de repuesto.
- No mires directamente al haz de luz ni lo dirijas a los ojos de otras personas. La luz intensa podría provocar daños en los ojos. Black Diamond Equipment no se hace responsable de las consecuencias —ya sean directas, indirectas o accidentales— ni de cualquier tipo de daño que surja o resulte del uso de sus productos.
- Los ledes pueden generar suficiente calor radiante para dañar o derretir algunos materiales. Nunca coloques ningún material sobre la lente mientras la luz está encendida. El bloqueo digital debe usarse siempre que se transporte o no se use la luz (p. ej. si se guarda en un bolsillo, mochila, etc.)

GARANTÍA LIMITADA

Durante 3 años a partir de la fecha de la compra, a menos que la ley indique lo contrario, le garantizamos al comprador minorista original que nuestros productos, tal y como se vendieron originalmente, no presentan defectos de material ni fabricación. El Producto se reparará o reemplazará según consideremos oportuno. No prestamos garantía para productos que muestren un uso y desgaste normales, que se hayan usado o mantenido de manera indebida o que de algún modo hayan sido modificados, alterados o dañados. Nos reservamos el derecho a exigir un comprobante de compra o entrega para cualquier reclamación de garantía.

Esta producto Black Diamond cumple los requisitos de la Directiva EMC (compatibilidad electromagnética) 2014/30/EU y las Directiva RoHS 2011/65/EU.

La Declaración de Conformidad de este producto puede verse en www.blackdiamondequipment.com/DOC

[PT]

INSTRUÇÕES DE USO
LANTERNA FRONTAL SPOT

IMPORTANTE: siga atentamente todas as instruções e guarde-as para futura referência.

BATERIA - DE IÃO LÍTIO RECARREGÁVEL

A carregar:

- Carregue totalmente a bateria antes do uso inicial.
- A bateria não precisa de ser totalmente descarregada antes de ser recarregada.
- A bateria para automaticamente de carregar quando fica totalmente carregada.

Vida útil da bateria: A duração da sua bateria irá variar dependendo:

- do "Tempo de recuperação" ou do tempo em que a lâmpada não esteve acesa.
- da temperatura.
- das configurações utilizadas.
- É necessária uma carga completa para atingir o tempo máximo de funcionamento!
- Elimine o dispositivo/as pilhas conforme os regulamentos e as leis locais aplicáveis. Digitalize o código QR para obter informações adicionais.

PILHAS

- Use pilhas alcalinas AAA, de lítio ou baterias recarregáveis de íons de lítio Black Diamond BD 1500.
- Não misture pilhas novas com pilhas usadas ou pilhas de diferentes tipos

***ANSI FL-1 padrão:** tempo de funcionamento até 10 % da saída inicial.

****Reserva:** a lâmpada produzirá luz útil para atividades de pouca intensidade (medida a 0,25 lx a 4 metros).

FUNÇÕES
(Veja as ilustrações)

ARMAZENAMENTO E TRANSPORTE
(Veja as ilustrações)

CUIDADOS E MANUTENÇÃO
(Veja as ilustrações)

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS
Se a lanterna frontal não funciona:

- Carregue totalmente as baterias
- Verifique se o cabo USB está devidamente inserido

Sem sorte? Contacte o seu revendedor Black Diamond ou BlackDiamondEquipment.com.

AVISOS

- Um adulto responsável deve supervisionar o uso por crianças com idade inferior a 12 anos.
- Verifique sempre a sua lanterna frontal para comprovar que funciona bem antes de a usar e, em situações críticas, leve uma segunda lanterna e pilhas extra suficientes.
- Não olhe diretamente para o feixe nem o aponte diretamente para os olhos de outras pessoas. A luz intensa pode provocar lesões oculares. A Black Diamond Equipment não se responsabiliza pelas consequências diretas, indiretas ou acidentais, ou por outro tipo de dano decorrente ou resultante da utilização dos seus produtos.
- Os LEDs podem gerar calor radiante suficiente para danificar ou derreter alguns materiais. Nunca coloque qualquer material sobre a lente enquanto a luz estiver acesa. O bloqueio digital deve ser utilizado sempre que a lanterna estiver a ser transportada ou não estiver a ser utilizada (ou seja, num bolso, mochila, etc.).

GARANTIA LIMITADA

Durante 3 anos após a compra ou a entrega, salvo indicação em contrário por lei, garantimos ao comprador retalhista original que os nossos produtos não têm defeitos de material e de fabrico, conforme originalmente vendidos. O produto será reparado ou substituído ao nosso critério. Não concedemos qualquer garantia a produtos que apresentem uso ou desgaste normal, manutenção inadequada ou que tenham sido modificados, alterados e danificados de alguma maneira. Reservamo-nos o direito de exigir o comprovativo de compra ou a entrega para todas as reclamações de garantia.

Esta lanterna frontal da Black Diamond cumpre os requisitos da Directiva EMC (compatibilidade electromagnética) 2014/30/EU e a RoHS Directiva 2011/65/EU.

A Declaração de Conformidade para este produto pode ser consultada em www.blackdiamondequipment.com/DOC

[DA]

BRUGSANVISNING
LED PANDELAMPE SPOT

VIGTIGT: Følg alle instruktioner omhyggeligt, og gem dem til fremtidig brug.

BATTERI – GENOPLADELIG LITIUM-ION

Opladning:

- Oplad batteriet helt for første brug.
- Batteriet behøver ikke at være helt afladet, før det oplades.
- Batteriet stopper automatisk opladningen, når det er fuldt opladet.

Batterilevetid: Batteriets levetid varierer afhængigt af:

- "Genoprettelsestid" eller tid, hvor lampen ikke har været tændt.
- Temperatur.
- Anvendte indstillinger.
- En fuld opladning er nødvendig for at opnå maksimal brændetid!
- Bortskaf enheden/batterierne i overensstemmelse med gældende lovgivning. Scan QR-koden for yderligere information.

BATTERIER

- Brug alkaline-, litium- eller genopladelige Black Diamond BD 1500 li-ion-batterier i AAA-størrelse.
- Bland ikke gamle og nye batterier eller forskellige batterityper

***ANSI FL-1 Standard:** Driftstid til 10 % af oprindeligt output.

****Reserve:** Yderligere tid, hvor lampen vil producere brugbart lys til aktiviteter med lav intensitet (målt til 0,25 lux ved 4 meter).

LYSTYPER
(Se medfølgende illustrationer)

OPBEVARING OG TRANSPORT
(Se medfølgende illustrationer)

VEDLIGEHOLD
(Se medfølgende illustrationer)

FEJLFINDING
Hvis pandelampen ikke virker:

- Oplad batterierne helt
- Kontroller, at USB-ledningen er sat korrekt i lngen held? Kontakt din Black Diamond-forhandler eller BlackDiamondEquipment.com

ADVARSLER

- En voksen må overvåge børn under 12 års brug af produktet.
- Undersøg altid pandelampens funktion for brug, og medbring i kritiske situationer en yderligere lampe og nok ekstra batterier.
- Sørg for ikke at kigge direkte ind i lyset eller skinne det direkte ind i øjnene på andre. Intenst lys kan beskadige øjnene. Black Diamond Equipment er ikke ansvarlig for konsekvenserne, hvad enten de er direkte, indirekte eller utilsigtede, eller for enhver anden type skade, som opstår af eller skyldes brugen af dennes produkter.
- LED-dioder kan generere nok strålevarme til at beskadige eller smelte visse typer materialer. Placer aldrig nogen form for materiale over linsen, mens lyset er tændt. Den digitale lås skal bruges, når lampen transporteres eller ikke er i brug (dvs. i lomme, rygsæk osv.).

BEGRÆNSET GARANTI

Hvis ikke andet er gældende i henhold til loven, garanterer vi den oprindelige køber, 3 år efter køb eller levering, at vores produkter er fri for defekter i materiale og håndværksmæssige fejl, som de var ved anskaffelsen. Produktet vil blive repareret eller erstattet efter vores skøn. Garantien dækker ikke ved normalt slid, uautoriseret brug, manglende vedligeholdelse, samt produkter, der er modificeret eller på anden måde beskadiget. Vi forbeholder os retten til at kræve et købs- eller leveringsbevis for alle garantikrav.

Black Diamonds pandelamper overholder kravene i EMC (elektromagnetisk kompatibilitet) direktiv 2014/30/EU og RoHS Directive 2011/65/EU.

Overensstemmelseserklæring for dette produkt kan ses på www.blackdiamondequipment.com/DOC.

[NL]

GEBRUIKSAANWIJZING
SPOT HOOFDLEDLAMP

BELANGRIJK: Volg de instructies zorgvuldig en bewaar ze voor toekomstig gebruik.

BATTERIJ – OPLAADBARE LITHIUM-ION

Laden:

- Laad de batterij voor het eerste gebruik volledig op.
- De batterij hoeft niet helemaal leeg te zijn, alvorens hem weer op te laden.
- De batterij stopt automatisch met laden als hij vol is.

Batterijduur: De levensduur van de batterij is afhankelijk van:

- "Hersteltijd" of de periode waarin de lamp uit stond.
- Temperatuur.
- Gebruikte instellingen.
- Voor de maximale brandduur moet de batterij volledig opgeladen zijn!
- Voer het apparaat/de batterijen af volgens de lokale wetgeving en voorschriften. Scan de QR-code voor aanvullende informatie.

BATTERIJEN

- Gebruik AAA alkaline- of lithiumbatterij of Black Diamond BD 1500 li-ion oplaadbare batterijen.
- Gebruik geen oude en nieuwe batterijen of verschillende soorten batterijen door elkaar

***ANSI FL-1 norm:** Gebruiksduur tot 10% van oorspronkelijke lichtsterkte.

****Reserve:** Extra tijd waarin de lamp bruikbaar licht produceert voor activiteiten met een lage intensiteit (gemeten tot 0,25 Lux @ 4 meter.)

STANDEN
(Zie bijbehorende afbeeldingen)

OPSLAG EN TRANSPORT
(Zie bijbehorende afbeeldingen)

VERZORGING EN ONDERHOUD
(Zie bijbehorende afbeeldingen)

PROBLEEMOPLOSSING
Als de hoofdlamp het niet doet:

- Laad de batterijen volledig op
- Controleer of de USB-kabel goed is ingestoken

Geen succes? Neem dan contact op met uw Black Diamond-dealer of BlackDiamondEquipment.com.

WAARSCHUWINGEN

- De lamp mag door kinderen jonger dan 12 jaar alleen onder toezicht van een volwassene worden gebruikt.
- Controleer voor gebruik altijd de juiste werking van uw hoofdlamp en neem voor kritieke situaties altijd een tweede lamp en voldoende reservebatterijen mee.
- Kijk niet direct in de lichtbundel en schijn niet direct in iemands ogen. Fel licht kan de ogen beschadigen. Black Diamond Equipment is niet verantwoordelijk voor de directe, indirecte of onbedoelde gevolgen of voor enige andere vorm van schade die kan ontstaan of voortvloeien uit het gebruik van de producten.
- Leds kunnen genoeg stralingswarmte genereren om sommige materialen te beschadigen of te smelten. Plaats nooit materiaal over de lens terwijl de lamp aan is. De digitale vergrendeling moet worden gebruikt wanneer de lamp wordt vervoerd of niet wordt gebruikt (in een zak, rugzak, enz.).

GARANTIEBEPERKINGEN

Gedurende 3 jaar na aankoop of levering, tenzij wettelijk anders is vastgelegd, garanderen wij aan de oorspronkelijke koper dat onze producten bij aankoop geen materiaalfouten of fabricagefouten bevatten. Het Product wordt naar ons eigen inzicht gerepareerd of vervangen. Wij bieden geen garantie voor producten die normale slijtage en aantastingen vertonen of die onjuist zijn gebruikt of onderhouden, die zijn gewijzigd of aangepast, of die op enigerlei wijze beschadigd zijn. We behouden ons het recht voor om voor garantieclaims een aankoop- of leveringsbewijs te eisen.

Deze Black Diamond hoofdlamp voldoet aan de vereisten van de EMC-richtlijn 2014/30/EU (Elektromagnetische compatibiliteit) en de RoHS Directive 2011/65/EU.

De conformiteitsverklaring voor dit product is beschikbaar via www.blackdiamondequipment.com/DOC

[NO]

BRUKSANVISNING
SPOT LED HODELYKT

VIKTIG! Følg alle instruksjonene nøye og ta vare på brukanvisningen for fremtidig referanse.

BATTERI – LADBART LITIUMIONEBATTERI

Lading:

- Batteriet må lades helt opp for første gangs bruk.
- Batteriet trenger ikke lades helt ut for det lades på nytt.
- Batteriet vil automatisk slutte å lades når det er fulladet.

Batteriets levetid: Batteriets levetid avhenger av:

- «Rekuperasjonstid» eller hvor lang tid lykten ikke har vært på.
- Temperatur.
- Hvilke innstillinger som brukes.
- Lykten må fullades for å oppnå maksimal brenntid!
- Enheten/batteriene må avhendes i samsvar med gjeldende lokale lover og regler. Skann QR-koden for mer informasjon.

BATTERIER

- Bruk AAA alkaliske batterier, litiumbatterier eller Black Diamond BD 1500 litium-ion oppladbare batterier.
- Ikke bland gamle og nye batterier eller forskjellige batterityper

***ANSI FL-1 Standard:** Brukstid til det gjenstår 10 % av opprinnelig effekt.

****Reserve:** Ekstra tid der lampen gir nok lys til å brukes til aktiviteter med lav intensitet (målt til 0,25 lux i en avstand av 4 meter).

BRUK
(se medfølgende instruksjoner)

LAGRING OG TRANSPORT
(se medfølgende illustrasjoner)

STELL OG VEDLIKEHOLD
(se medfølgende illustrasjoner)

FEILSØKING

Hvis hodelykten ikke virker:

- Lad batteriene fullstendig
- Kontroller at USB-ledningen er korrekt plugget inn

Fungerer den fortsatt ikke? Kontakt din Black Diamond-forhandler eller BlackDiamondEquipment.com.

ADVARSLER

- En ansvarlig voksen må veilede barn under 12 år
- Sjekk alltid at hodelykten fungerer riktig før bruk, og av sikkerhetsmessige årsaker, ha alltid med deg et reservelys samt nok ekstra batterier
- Ikke se rett inn i lysstrålen eller pek den rett mot andre personers øyne. Kraftig lys kan føre til øyeskader. Black Diamond Equipment er ikke ansvarlig for konsekvenser – verken direkte, indirekte eller utilsiktede – eller noen form for skader som oppstår gjennom eller på grunn av bruken av deres produkter.
- LED-er kan utstråle nok varme til å skade eller smelte visse materialer. Plasser aldri materialer over linsen mens lyset er på. Den digitale låsen må brukes når lyset skal transporteres eller ikke er i bruk (f.eks. i en lomme, ryggsekk osv.).

BEGRENSET GARANTI

I tre år etter kjøp eller leveranse, med mindre noe annet kreves av lokale lover, garanterer vi den opprinnelige detaljhandleren at produktene våre er uten feil i materialer og håndverk som de selges originalt. Produktet vil bli reparert eller byttet etter vårt skjønn. Garantien dekker ikke produkter som viser normal slitasje, feil bruk, dårlig vedlikehold, endringer eller modifikasjoner, eller skader som er påført under bruk. Vi forbeholder oss retten til å kreve at det legges frem kjøpsbevis eller leveringsbevis i forbindelse med alle garantikrav.

Black Diamond-hodelykten oppfyller kravene i EMC-direktiv 2014/30/EU (direktiv for elektromagnetisk kompatibilitet) og RoHS Directive 2011/65/EU.

Samsvarserklæringen for dette produktet finnes på www.blackdiamondequipment.com/DOC

[SV]

BRUKSANVISNING
SPOT LED-PANNLAMPA

VIKTIGT: Följ alla instruktioner noggrant och behåll dem för framtida referens.

BATTERI – UPPLADDNINGSBART LITIUMJON-BATTERI

Laddning:

- Ladda batteriet fullt innan du använder det första gången.
- Batteriet måste inte laddas ur fullständigt innan det laddas igen.
- Batteriet kommer automatiskt att sluta laddas upp när det är fullt laddat.

Batterilivslängd: Ditt batteris livslängd varierar beroende på:

- "Återhämtningstid" eller den tid lampan inte varit tänd.
- Temperatur.
- Använda inställningar.
- Det krävs en full laddning för att uppnå maximal brinntid!
- Avfallshantera utrustningen/batterierna enligt rådande lokala lagar och förord

ras enligt rådande lag, den ursprunglige köparen att våra produkter är fria från skador i material och tillverkning i sått ursprungsskick. Produkten lagas eller ersätts efter vårt gottfinnande. Vi lämnar ingen garanti för produkter som har utsatts för normal användning och slitage eller som har använts eller hanterats på ett felaktigt sätt, modifierats, ändrats eller skadats på något sätt. Vi förbehåller oss rätten att begära inköps- eller leveransbevis för alla garantiärenden.

Den här Black Diamond-pannlampan uppfyller kraven i EMC-direktivet 2014/30/EU (gällande elektromagnetisk kompatibilitet) och den RoHS Directive 2011/65/EU.

Försäkran om överensstämmelse (DoC) för den här produkten finns på www.blackdiamondequipment.com/DOC

[FI]

KÄYTTÖOHJEET
SPOT LED OTSALAMPPU

TÄRKEÄÄ: noudata kaikkia ohjeita huolellisesti ja säilytä ne myöhempää tarvetta varten.

LITIUMIONIAKKU
Lataaminen:
- Lataa akku täyteen ennen ensimmäistä käyttöä.
- Akkua ei tarvitse käyttää täysin tyhjäksi ennen seuraavaa latauskertaa.
- Akku lopettaa automaattisesti latauksen, kun se on täyteenladattu.

Pariston käyttöikä: Pariston käyttöikä riippuu seuraavista asioista:
- "lepoaika" tai aika, jolloin lamppu ei ole ollut päällä
- lämpötila
- käytetyt asetukset.
- Täyteenlataus on tarpeen mahdollisimman pitkän palamisajan saavuttamiseksi!
- Hävitä laite/akut paikallisen lainsäädännön ja määräysten mukaisesti. Skannaa QR-koodi saadaksesi lisätietoja.

AKUT/PARISTOT
- Käytä AAA-alkali- tai litiumparistoja tai Black Diamond BD 1500 -litiumioniakkuja.
- Älä käytä yhdessä vanhoja ja uusia tai erityyppisiä paristoja/akkuja.

***ANSI FL-1 -standardi:** käyttöaika siihen asti, kun alkuperäisestä lähtöarvosta on 10 % jäljellä.

***Varaus:** lisäaika, jolloin lamppu palaa teholla, joka riittää vähemmän intensiiviisen toiminnan valaisuun (mitattu .25 luksia @ 4 metriä.)

MOODIT
(Katso oheiset kuvat)

VARASTOINTI JA KULJETUS
(Katso oheiset kuvat)

ELINKAARI; TARKISTAMINEN JA KÄYTÖSTÄ POISTAMINEN
(Katso oheiset kuvat)

VIANMÄÄRITYS
Jos Black Diamond otsalamppu ei toimi:
- Lataa akut täyteen.
- Tarkista, että USB-johto on liitetty oikein.

Ei onnistu? Ota yhteyttä paikalliseen Black Diamond -edustajaan tai www.blackdiamondequipment.com.

VAROITUKSET
- Vastuussa olevan vanhemman tulee valvoa otsalampun käyttöä alle 12-vuotiaita lapsilla.
- Tarkista aina otsalampun käyttötarkoituksen sopiva oikea toiminta ja kriittisissä tilanteissa pidä mukanasi toista valoa ja riittävästi varaparistoja.
- Älä katso suoraan valonsäteeseen tai kohdista sitä suoraan toisten silmiin. Voimakas valo voi vahingoittaa silmiä. Black Diamond Equipment ei vastaa suorista, epäsuorista tai vahingossa aiheutuvista seurauksista tai muunlaisista vaurioista, jotka johtuvat tai aiheutuvat tuotteiden käytöstä.
- LEDit voivat tuottaa riittävästi säteilylämpöä, joka vaurioittaa tai sulattaa joitakin materiaaleja. Älä aseta mitään materiaalia lasin päälle, kun valo palaa. Digitaalista lukkoa tulee käyttää aina, kun lamppua kuljetetaan tai se ei ole käytössä (esim. taskussa, repussa jne.).

RAJOITETTU TAKUU
Myönnämme alkuperäiselle ostajalle osto- tai toimituspäivästä lähtien, ellei lailla muutoin ole osoitettu, 3 vuoden takuun, joka kattaa tuotteen mahdolliset materiaali- ja valmistusvirheet. Tuote korjataan tai korvataan uudella harkintamme mukaan. Takuu ei kata tuotteita, jotka ovat kuluneet normaalissa käytössä tai joita on käytetty tai huolletttu virheellisesti, muutettu tai muunneltu tai vahingoitettu jollakin tavalla. Pidätämme oikeuden vaatia osto- tai toimitustosoitteen kaikissa takuuvaateissa.

Tämä Black Diamond otsalamppu täyttää EMC (sähkömagneettinen yhteensopivuus) 2014/30/EU -direktiivin mukaiset vaatimukset ja RoHS Directive 2011/65/EU.

Tämän tuotteen vaatimustenmukaisuusvakuutus on nähtävissä osoitteessa: www.blackdiamondequipment.com/DOC

[PL]

INSTRUKCJA OBSŁUGI
SPOT CZOŁÓWKA LED

WAŻNE: Należy uważnie przestrzegać wszystkich instrukcji i zachować je do późniejszego wglądu.

AKUMULATOR LI-ION
Ładowanie:
- Przed pierwszym użyciem należy w pełni naładować akumulator.
- Akumulator można doładowywać.
- Akumulator automatycznie przestanie się ładować po całkowitym naładowaniu.

Czas pracy akumulatora: Czas pracy akumulatora zależy od:
- „Czasu przywracania" lub czasu, w którym lampa nie działała,
- Temperatury,
- Zastosowanych ustawień.
- Lampa będzie działać przez domyślny okres wyłącznie po pełnym naładowaniu akumulatora!
- Urządzenie/akumulatory należy zutylizować zgodnie z obowiązującym prawem. Zeskanuj kod QR, aby uzyskać dodatkowe informacje.

BATERIE
- Używać baterii alkalicznych, litowych lub akumulatorów litowo-jonowych Black Diamond BD 1500.
- Nie należy łączyć nowych i starych baterii ani baterii różnego typu.

***Norma ANSI FL-1:** Czas działania do 10% początkowej mocy wyjściowej.

***Rezerwa:** Dodatkowy czas, przez jaki lampa będzie emitować użyteczne światło do prac o niskiej intensywności (zmierzone do 0,25 lx w odległości 4 metrów).

TRYBY PRACY
(Patrz załączone ilustracje)

PRZECHOWYWANIE I TRANSPORT
(Patrz załączone ilustracje)

KONSERWACJA I CZYSZCZENIE
(Patrz załączone ilustracje)

USUWANIE USTEREK
Jeśli czołówka nie działa:
- Naładuj akumulator do maksymalnego poziomu
- Sprawdź, czy kabel USB został podłączony prawidłowo

Dalej nie działa? Skontaktuj się z lokalnym sprzedawcą produktów Black Diamond lub wejdź na stronę BlackDiamondEquipment.com.

OSTRZEŻENIA
- Odpowiedzialna osoba dorosła musi nadzorować stosowanie tego produktu przez dzieci do lat 12.
- Należy zawsze sprawdzać poprawne działanie czołówki przed właściwym użyciem, a w krytycznych sytuacjach należy mieć przy sobie zapasową latarkę oraz stosowną liczbę zapasowych baterii.
- Nie należy patrzeć bezpośrednio w wiązkę świetlną ani świecić innym osobom bezpośrednio w oczy. Intensywne światło może spowodować uszkodzenie wzroku. Black Diamond Equipment nie ponosi odpowiedzialności za skutki, bezpośrednie, pośrednie lub przypadkowe, ani za jakiekolwiek inne szkody powstałe lub wynikające z użycia produktów firmy.
- Diody LED mogą generować wystarczającą ilość ciepła promieniującego, aby uszkodzić lub stopić niektóre materiały. Nigdy nie umieszczać żadnych materiałów na soczewce, gdy latarka jest włączona. Zamka cyfrowego należy używać zawsze podczas transportu latarki lub gdy latarka nie jest używana (tj. w kieszeni, w plecaku itp.).

OGRANICZONA GWARANCJA
Gwarancja obowiązuje przez okres 3 lat od daty nabycia lub dostawy, za wyjątkiem obowiązywania innych przepisów prawnych, i przysługuje oryginalnemu nabywcy detalicznemu. Gwarancja na nasze produkty obejmuje wady w materiale i wykonaniu w chwili sprzedaży. Produkt zostanie naprawiony lub wymieniony według naszego uznania. Gwarancja nie obejmuje zużycia i uszkodzenia produktów w warunkach normalnego użytkowania, uszkodzeń powstałych w wyniku niewłaściwego użytkowania i konserwacji produktów, modyfikacji, zmian i wszelkich innych uszkodzeń. W przypadku wszystkich roszczeń gwarancyjnych zastrzegamy sobie prawo do żądania dowodu zakupu lub dostawy.

Ta czołówka firmy Black Diamond spełnia wymagania europejskiej Dyrektywy 2014/30/EU dotyczącej EMC (kompatybilności elektromagnetycznej) oraz RoHS Directive 2011/65/EU.

Deklaracja Zgodności tego produktu znajduje się pod adresem: www.blackdiamondequipment.com/DOC

[CS]

NÁVOD K UŽÍVÁNÍ
SPOT LED ČELOVÁ SVÍTILNA

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ: Pečlivě dodržujte všechny pokyny a uchovejte je pro pozdější nahlédnutí.

BATERIE – LITHIUM-IONTOVÉ AKUMULÁTORY
Nabíjení:
- Před prvním použitím nabijte baterii naplno.
- Před nabíjením nemusí být baterie plně vybitá.
- Jakmile bude plně nabitá, baterie se automaticky přestane nabíjet.

Životnost baterie: Životnost baterie bude záviset na těchto činitelích:
- „Čas na zotavení" čili doba, po kterou byla svítilna vypnutá.
- Teplota.
- Použité nastavení.
- Pro dosažení maximální měřené výdrže musí být baterie plně nabitá!
- Zařízení/baterie zlikvidujte v souladu s příslušnými místními zákony a předpisy. Naskenujte QR kód pro další informace.

BATERIE
- Použijte alkalické akumulátory AAA nebo lithium-iontové akumulátory Black Diamond BD 1500.
- Nepoužívejte společně staré a nové baterie ani nemíchejte různé typy baterií.

***Norma ANSI FL-1:** Doba od zapnutí do poklesu světelného výkonu na 10 % počáteční hodnoty.

***Rezerva:** Další čas, po který svítilna ještě dodává dostatek světla pro nenáročné činnosti (měří se na hodnotu 0,25 lux ve vzdálenosti 4 metrů.)

REŽIMY SVÍCENÍ
(Viz. doprovodné ilustrace)

SKLADOVÁNÍ A PŘEPRAVA
(Viz. doprovodné ilustrace)

PÉČE A ÚDRŽBA
(Viz. doprovodné ilustrace)

ŘEŠENÍ BĚŽNÝCH ZÁVAD
Pokud čelová svítilna nefunguje:
- Baterie plně nabijte
- Zkontrolujte, zda je kabel USB řádně připojený

Nepodařilo se? Kontaktujte svého dodavatele Black Diamond nebo BlackDiamondEquipment.com.

VAROVÁNÍ
- Odpovědný dospělý musí dohlížet na užití u dětí mladších 12 let.
- Zkontrolujte správnou funkčnost před každým užitím. Noste s sebou náhradní sadu baterií pro krizové situace.
- Nedívejte se přímo do paprsku ani nesvítte jiným osobám přímo do očí. Silné světlo může poškodit zrak. Společnost Black Diamond Equipment neodpovídá za důsledky, ať už přímé, nepřímé nebo náhodné, ani za jakékoli jiné škody, které vzniknou nebo budou způsobeny používáním jejích produktů.
- LED diody mohou vytvářet sálavé teplo, které může poškodit nebo roztavit některé materiály. Nikdy nepokládejte žádný materiál na čočku diody, když svítí. Během přenášení nebo nepoužívání (tj. v kapse, batohu atd.) vždy používejte digitální zámek.

OMEZENÍ ZÁRUKY
Po dobu 3 let od zakoupení nebo dodání, pokud zákon nestanoví jinak, zaručujeme původnímu maloobchodnímu kupujícímu, že naše výrobky jsou bez vad materiálu a zpracování, jak byly původně prodány. Výrobek bude podle našeho uvážení opraven nebo vyměněn. Nepokrytujeme záruku na výrobky, které vykazují běžné opotřebení nebo které byly nevhodně používány nebo nesprávně udržovány, dále se záruka nevztahuje na výrobky, které byly změněny nebo upraveny nebo jakýmkoli způsobem poškozeny. Vyhrazujeme si právo vyžadovat u všech reklamací doklad o nákupu či dodání.

Čelová svítilna Black Diamond je v souladu s požadavkem EMC (elektromagnetická kompatibilita) nařízení 2014/30/EU a RoHS Directive 2011/65/EU.

Deklarace konformity pro tento produkt je na stránce: www.blackdiamondequipment.com/DOC

[SK]

NÁVOD NA POUŽITIE
LED ČELOVKA SPOT

DÔLEŽITÉ: Opatrne postupujte podľa inštrukcií a uschovajte ich na neskoršie použitie.

BATÉRIA – NABÍJATEĽNÁ LÍTIUM-IÓNOVÁ BATÉRIA
Nabíjanie:
- Pred prvým použitím úplne nabite batériu.
- Pred ďalším nabíjaním nie je potrebné batériu úplne vybiť.
- Batéria automaticky preruší nabíjanie, keď je plne nabitá.

Životnosť batérii: Životnosť batérii závisí od nasledujúcich faktorov:
- „Čas obnovenia" alebo čas, kedy lampa nesvieti.
- Teplota.
- Použité nastavenia.
- Na dosiahnutia maximálneho času do vybitia sa vyžaduje plné nabitie!
- Pristroj/batérie zlikvidujte v súlade s platnými miestnymi zákonmi a predpismi. Naskenujte QR kód pre ďalšie informácie.

BATÉRIE
- Používajte alkalické alebo litiové batérie typu AAA alebo nabíjateľné litium-iónové batérie BD 1500 od spoločnosti Black Diamond.
- Nemiešajte staré a nové batérie alebo rôzne typy batérií.

***ANSI FL-1 Standard:** Prevádzkový čas na 10 % pôvodného výkonu.

***Rezerva:** Dodatočný čas, kedy lampa vyprodukuje použiteľné svetlo pre aktivity s nízkou intenzitou (merané na 0,25 luxu vo vzdialenosti 4 metre).

POUŽÍVANIE/NASTAVENIA
(Pozri priložené ilustrácie)

SKLADOVANIE A PREPRAVA
(Pozri priložené ilustrácie)

STAROSTLIVOSŤ A ÚDRŽBA
(Pozri priložené ilustrácie)

RIEŠENIE PROBLÉMOV
Ak čelovka nefunguje:
- Úplne nabite batérie
- Skontrolujte, či je USB kábel správne vložený

Nepodarilo sa? Kontaktujte svého predajcu Black Diamond alebo www.BlackDiamondEquipment.com.

VÝSTRAHY
- Deti mladšie ako 12 rokov môžu tento výrobok používať len pod dohľadom zodpovednej dospelej osoby.
- Pred každým použitím skontrolujte či vaša čelovka správne funguje a v kritických situáciách vždy majte zo sebou druhý zdroj sveta a dostatočné množstvo náhradných batérií.
- Nepozerajte priamo do lúča ani nesviettе priamo do očí iných ľudí. Intenzívne svetlo môže poškodiť zrak. Spoločnosť Black Diamond Equipment nezodpovedá za priame, nepriame ani náhodné následky, ani za akékoľvek iné škody, ktoré vzniknú alebo vyplynú z používania jej výrobkov.
- LED diódy môžu vytvárať dostatočne sálavé teplo na to, aby došlo k poškodeniu alebo roztaveniu niektorých materiálov. Na šošovku nikdy neumiestňujte žiadny materiál, keď je svetlo zapnuté. Digitálny zámok by sa mal používať vždy, keď sa svetlo prenáša alebo nepoužíva (t. j. vo vrecku, v batohu a podobne).

OBMEDZENÁ ZÁRUKA
Ak zákon nestanovuje inak, počas 3 rokov od kúpy alebo doručenia ručíme pôvodnému maloobchodnému kupujúcemu, že naše výrobky nemajú pri prvom predaji chyby materiálov ani výroby/prevedenia. Produkt vám bude opravený alebo vymenený podľa nášho slobodného uváženia. Neručíme za výrobky, ktoré vykazujú bežné opotrebovanie a poškodenie, alebo ktoré boli nesprávne používané alebo udržiavané, alebo ktoré boli akokoľvek upravené, pozmenené či poškodené. Pri všetkých reklamáciách si vyhradzujeme právo vyžadovať doklad o zakúpení alebo doručení.

Tento výrobok spoločnosti Black Diamond spĺňa požiadavky smernice o elektromagnetickej kompatibilite (EMC Directive) 2014/30/EU a RoHS Directive 2011/65/EU.

Vyhlásenie o zhode pre tento výrobok nájdete na: www.blackdiamondequipment.com/DOC

[SL]

NAVODILA ZA UPORABO
ČELNA SVETILKA SPOT

POMEMBNO: Natančno upoštevajte navodila in si jih shranite za poznejšo uporabo.

BATERIJA – AKUMULATORSKA LITIJ-IONSKA BATERIJA
Polnjenje:
- Pred prvo uporabo popolnoma napolnite baterijo.
- Baterije pred ponovnim polnjenjem ni treba popolnoma izprazniti.
- Popolnoma napolnjena baterija se samodejno prenehala polniti.

Življenjska doba baterije: Življenjska doba baterije je odvisna od:
- „Časa obnovitve« ali časa, ko svetilka ni bila vključena.
- Temperature.
- Uporabljenih nastavitev.
- Za najdaljšo uporabo svetilke jo popolnoma napolnite.
- Napravo/baterije zavrzite v skladu z veljavnimi lokalnimi zakoni in predpisi. Skenirajte kodo QR za dodatne informacije.

BATERIJE
- Uporabite alkalne litijeve baterije AAA ali akumulatorske litij-ionske baterije Black Diamond BD 1500.
- Ne uporabljaje starih in novih baterij hkrati oz. baterij različnih tipov.

***Standard ANSI FL-1:** Čas delovanja do 10 % prvotne porabe.

***Rezerva:** Dodaten čas, ko bo svetilka oddajala uporabno svetlobo z manjšo jakostjo svetlobe (merjeno do 0,25 luksa pri 4 metrih).

NAČINI
(glej priložene ilustracije)

SKLADIŠČENJE IN TRANSPORT
(glej spremljajoče ilustracije)

NEGA IN VZDRŽEVANJE
(glej spremljajoče ilustracije)

ODPRAVLJANJE MOTENJ
Če čelna svetilka ne dela:
- Popolnoma napolnite baterije
- Preverite, ali je kabel USB pravilno vstavljen

Ni učinka? Kontaktirajte lokalnega prodajalca ali www.blackdiamondequipment.com

OPOZORILA
- Med uporabo svetilke mora otroka mlajšega od 12 let nadzorovati odrasla, odgovorna oseba
- Pred uporabo vedno preverite delovanje svetilke in imejte v kritičnih situacijah vedno s seboj še rezerno svetilko oz. zadostno količino rezervnih baterij
- Ne glejte neposredno v žarek svetlobe in ga ne usmerjajte v oči drugih oseb. Močna svetloba lahko poškoduje oči. Podjetje Black Diamond Equipment ne odgovarja za posledice, neposredne, posredne ali naključne, ali za kakršno koli drugo škodo, ki nastane zaradi uporabe tega izdelka.
- LED lučke lahko proizvedejo dovolj sevalne toplote, da poškodujejo ali stopijo nekatere materiale. Leče ne prekrivajte z nobenim materialom, ko je lučka prižgana. Digitalno ključavnico uporabite vedno, ko svetilko prevažate ali je ne uporabljate (tj. v žepu, nahrbniku itd.).

OMEJENA GARANCIJA
Če ni drugače označeno, prvotnemu kupcu jamčimo, da je prodani izdelek brezhiben, tj. da nima napak ne v materialu ne v izdelavi, tri (3) leti po nakupu ali dobavi. Izdelek bomo po lastni presoji popravili ali zamenjali. Ne jamčimo za izdelke, ki so obrabljeni ali so bili neustrezno uporabljeni ali vzdrževani, preoblikovani ali spremenjeni ali kakor koli poškodovani. Za vse garancijske zahtevke si pridržujemo pravico, da zahtevamo dokazilo o nakupu ali dobavi.

Black Diamondova svetilka ustreza zahtevam EMC (elektromagnetna kompatibilnost) Direktiva 2014/30/EU in RoHS Directive 2011/65/EU.

Izjavo o skladnosti tega izdelka si lahko pogledate na: www.blackdiamondequipment.com/DOC

[HU]

HASZNÁLATI UTASÍTÁS
LED-ES FEJLÁMPA SPOT

FONTOS: Gondosan kövesse az összes útmutatást és őrizze meg jövőbeli használat céljára.

AKKUMULÁTOR – ÚJRATÖLTHETŐ LÍTIUM-ION
Töltés:
- Az első használat előtt töltse fel teljesen az akkumulátort.
- Az újratöltéshez nem szükséges, hogy az akkumulátor teljesen lemerüljön előtte.
- Az akkumulátor töltése automatikusan leáll, ha az teljesen feltöltött.

Az elem élettartama: Az elem élettartama függ a következőktől:
- „Helyreállási idő" és azon időszak, amig a lámpát nem kapcsolták be.
- Hőmérséklet.
- Használt beállítások.
- A maximális égési idő eléréséhez teljes töltöttségi szint szükséges!
- Az eszközt és az elemeket vagy akkumulátorokat a helyi jogszabályoknak és előírásoknak megfelelően selejtezze le. További információkért olvassa be a QR-kódot.

ELEMEK
- AAA alkáli, lítium vagy Black Diamond BD 1500 Li-ion újratölthető elemeket használjon.
- Ne keverje a régi és új, vagy a különböző típusú elemeket.

***ANSI FL-1 szabvány:** Üzemidő a kezdeti teljesítmény 10 százalékáig.

***Tartalék:** További idő, amely során a lámpa kis intenzitású tevékenységekhez biztosít használható fényt (mérés: 0,25 Lux – 4 méter)

HASZNÁLAT / ÜZEMMÓDOK
(lásd a mellékelt ábrákat)

TÁROLÁS ÉS SZÁLLÍTÁS
(lásd a mellékelt ábrákat)

ÁPOLÁS ÉS KARBANTARTÁS
(lásd a mellékelt ábrákat)

HIBAELHÁRÍTÁS
Ha a fejlámpa nem működik:
- Töltse fel teljesen az elemeket
- Ellenőrizze az USB kábel megfelelő csatlakozását

Ha ennek ellenére sem működik, keresse fel a helyi Black Diamond kereskedőt, vagy lépjen kapcsolatba a Black Diamonddal a www.blackdiamondequipment.com oldalon keresztül.

FIGYELEM!
- 12 év alatti gyermek ezt a terméket csak egy felelős felnőtt személy felügyelete mellett használhatja.
- Használat előtt vizsgálja meg a fejlámpa állapotát a megfelelő működés érdekében, valamint kritikus helyzetekben vigyen magával elegendő tartalék elemet és egy pótlámpát is.
- Ne nézzen közvetlenül a fénysugárba, vagy ne irányítsa ezt közvetlenül mások szemébe. Az intenzív fény szemkárosodást okozhat. A Black Diamond Equipment nem vonható felelősségre a termékre használatával összefüggő következményekért, közvetlen vagy közvetett károkért, balesetekért, vagy bármilyen típusú káreseményért.
- A LED-ek elegendő sugárzó hőt termelhetnek ahhoz, hogy egyes anyagokat károsítsanak vagy megolvasszanak. Soha ne helyezzen semmilyen anyagot a lencse fölé, amíg a lámpa be van kapcsolva. A digitális zárat mindig használja, amikor a lámpát szállítja vagy nem használja (pl. zsebben, hátizsákban stb.).

KORLÁTOZOTT GARANCIA
Ha a helyi törvények mást nem írnak elő, termékeinkre a vásárlás vagy kiszállítás dátumától számított 3 éves garanciát vállalunk a végfelhasználó felé, és garantáljuk, hogy a termékeink eredeti állapotukban anyag- és gyártási hibáktól mentesek. A Terméket szabad döntésünknek megfelelően kijavítjuk, vagy kicseréljük. Nem vállalunk garanciát olyan termékekre, amelyek normál elhasználódás jeleit mutatják, vagy amelyeket nem megfelelően használtak vagy tartottak karban, módosítottak vagy megváltoztattak, vagy azok bármilyen módon megsérültek. Fenntartjuk a jogot arra, hogy minden szavatossági igénynél elkérjük a vásárlási vagy kiszállítási bizonylatot.

Ez a Black Diamond fejlámpa megfelel az EMC (elektromágneses kompatibilitás) 2014/30/EU Irányelv követelményeinek és a RoHS Directive 2011/65/EU.

A termék Megfelelőségi Nyilatkozata itt megtekinthető: www.blackdiamondequipment.com/DOC

[RO]

INSTRUCTIUNI DE FOLOSIRE
LANTERNA FRONTALA CU LED SPOT

IMPORTANT: urmați toate instrucțiunile cu atenție și păstrați-le pentru o consultare ulterioară.

BATERIA – ACUMULATOR LITIU-ION
Încărcarea:
- Încărcați bateria complet înainte de utilizarea inițială.
- Bateria nu trebuie să fie complet descărcată înainte de a fi reîncărcată.
- Bateria va întrerupe automat încărcarea atunci când este complet încărcată.

Durata de utilizare a bateriei: Durata de utilizare a bateriei dvs. va varia în funcție de:
- „Timpul de recuperare" sau perioada în care lampa nu a fost pornită.
- Temperatură.
- Setările utilizate.
- O încărcare completă este necesară pentru a obține timpul de ardere maxim!
- Eliminați dispozitivul/bateriile ca și pe ușor în conformitate cu legislația și reglementările locale. Scanați codul QR pentru informații suplimentare.

BATERIILE
- Utilizați baterii AAA alcaline, acumulatori cu litiu sau Black Diamond BD 1500 Li-Ion.
- Nu amestecați bateriile noi cu cele vechi și nici nu combinați tipuri diferite de baterii.

***Standardul ANSI FL-1:** Timpul de funcționare până la 10 % din puterea inițială.

***Rezerva:** Timpul suplimentar pe parcursul căruia lampa va produce lumină utilizabilă pentru activități cu intensitate redusă (măsurată la 0,25 Lux – 4 metri).

MODURI DE ILUMINARE
(Vezi ilustratiile atasate)

DEPOZITARE SI TRANSPORT
(Vezi ilustratiile atasate)

INTRETINERE
(Vezi ilustratiile atasate)

SFATURI IN CAZUL UNOR PROBLEME DE FUNCTIONARE
Daca lanterna frontala nu functioneaza atunci:
- Încărcați acumulatorii complet
- Verificați introducerea adecvată a cablului USB

Nu ati reusit? Contactati distribuitorul Black Diamond sau direct blackdiamondequipment.com

AVERTIZARI
- Folosirea lanternei de copii cu varsta pana la 12 ani trebuie supravegheata de o persoana adulta, responsabila.
- Verificati functionarea lanternei inainte de folosire. Pentru situatiile critice asigurati-va ca aveti o a doua lanterna de rezerva si ca aveti suficiente baterii de rezerva.
- Nu priviți direct în fasciculul luminos și nici nu îl proiectați în ochii altor persoane. Lumina intensă poate să vă afecteze negativ ochii. Black Diamond Equipment nu este responsabilă pentru consecințele directe sau indirecte, accidentale sau pentru orice alt tip de deteriorări generate sau rezultate din utilizarea produselor sale.
- LED-urile pot genera căldură radiantă suficientă pentru a deteriora sau a topi unele materiale. Nu așezați niciodată materiale deasupra lentilei cât timp lanterna este aprinsă. Blocarea digitală trebuie utilizată atunci când transportați sau când nu utilizați lanterna (de exemplu, într-un buzunar, rucsac etc.).

GARANȚIE LIMITATĂ
Termenul de garanție este de 3 ani de la data achiziției sau a livrării, dacă legea nu specifică altfel, și se acordă distribuitorului autorizat pentru toate defectele de materiale și de fabricație ale produsului, așa cum este comercializat inițial. Produsul va fi reparat sau înlocuit, în funcție de decizia noastră. Garanția nu acoperă uzura normală sau produsele utilizate sau întreținute inadecvat, modificate sau alterate ori deteriorate în orice fel. Ne rezervăm dreptul de a solicita dovada achiziției sau a livrării pentru toate solicitările emise pe baza garanției.

Aceasta lanterna frontala Black Diamond indeplineste standardul EMC (compatibilitatea electromagnetica) conform Directivei 2014/30/EU si RoHS Directive 2011/65/EU.

Declaratia de conformitate a acestui produs poate fi vazuta la : www.blackdiamondequipment.com/DOC

[RU]

ИНСТРУКЦИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ
НАЛОБНЫЙ СВЕТОДИОДНЫЙ ФОНАРЬ

ВАЖНО: строго соблюдайте все инструкции и сохраняйте их для последующего использования.

БАТАРЕЯ — АККУМУЛЯТОРНАЯ ЛИТИЙ-ИОННАЯ
Зарядка:
- Полностью зарядите батарею перед первым использованием.
- Батарею не нужно полностью разряжать перед подзарядкой.
- Батарея автоматически прекратит зарядку после полной зарядки.

Срок службы батарей. Срок службы батарей зависит от следующих факторов:
- «Время восстановления» или время, когда лампа не была включена.
- Температура.
- Используемые настройки.
- Для достижения максимального времени работы необходим полный заряд!
- Утилизируйте устройство/батареи согласно действующему региональному законодательству и соответствующим положениям. Для получения дополнительной информации отсканируйте QR-код.

БАТАРЕИ
- Используйте щелочные, литиевые или литий-ионные аккумуляторные батареи Black Diamond BD 1500 типа AAA.
- Не используйте старые и новые батареи или различные типы батарей вместе.

***Стандарт ANSI FL-1:** время работы до 10 % от начального значения.

***Резерв:** дополнительное время, в течение которого фонарь производит используемый свет для условий пониженной яркости (измеряется до 0,25 лк на расстоянии 4 м).

РЕЖИМЫ РАБОТЫ ФОНАРЯ
(см. иллюстрации)

ХРАНЕНИЕ & ТРАНСПОРТИРОВКА
(см. иллюстрации)

УХОД И ПОДДЕРЖКА
(см. иллюстрации)

УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ
Если ваш фонарь не работает:
- Полностью зарядите батареи
- Убедитесь, что кабель USB правильно вставлен

Нет результата? Свяжитесь с вашим дилером Black Diamond или зайдите на BlackDiamondEquipment.com.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ
- Использование детьми до 12 лет допускается в присутствии ответственного взрослого.
- Всегда проверяйте исправность работы вашего фонаря перед использованием. Кроме того, мы рекомендуем носить с собой запасной фонарь и достаточное количество батареек в критических ситуациях.
- Не смотрите непосредственно на луч и не направляйте его в глаза другим людям. Яркий свет может привести к повреждениям глаз. Компания Black Diamond Equipment не несет ответственности за прямые, косвенные или случайные последствия эксплуатации изделия или повреждения иного рода, связанные с использованием изделия или обусловленные им.
- Светодиоды могут выделять количество тепла, достаточное для того, чтобы повредить или расплавить некоторые материалы. Ни при каких условиях не закрывайте объектив каким-либо материалом при включенном фонаре. Цифровую блокировку следует использовать всякий раз, когда фонарь транспортируется или не используется (т. е. при его нахождении в кармане, рюкзаке и т. д.).

ОГРАНИЧЕННАЯ ГАРАНТИЯ
Гарантия длится 3 года с момента покупки или доставки, если иное не закреплено законодательством. Мы гарантируем первоначальным розничным покупателям, что на момент покупки наши изделия не имеют дефектов материалов или изготовления. В этом случае ремонт или замена Изделия производятся за счет нашей компании. Гарантия не распространяется на изделия, имеющие признаки естественного износа, ненадлежащего использования или ухода, модификации. Наша компания оставляет за собой право в каждом случае предъявления гарантийных претензий требовать документы, подтверждающие факт приобретения или доставки Изделия.

Этот налобный фонарь от Black Diamond отвечает требованиям Директивы 2014/30/EU на электромагнитную совместимость + RoHS 2011/65/EU.

С декларацией о соответствии для данного изделия можно ознакомить-ся на www.blackdiamondequipment.com/DOC

[BG]

ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА
LED ЧЕЛНИК SPOT

ВАЖНО: Следвайте инструкциите внимателно и ги запазете за бъдеща справка.

БАТЕРИЯ – ПРЕЗАРЕЖДАЩА СЕ ЛИТИЕВО-ЙОННА
Зареждане:
- Заредете батерията напълно преди първата употреба.
- Няма нужда батерията да бъде напълно разредена, преди да бъде презаредена.
- Батерията ще спре автоматично да се зарежда, когато е заредена напълно.

Живот на батериите: Животът на батериите Ви варира в зависимост от:
- „Времето за възстановяване" или времето, в което лампата не е била включена.
- Температурата.
- Използваните настройки.
- Необходимо е пълно зареждане, за да се постигне максимално време на ефективна работа!
- Изхвърляйте устройство/батериите съгласно изискванията на местните закони и разпоредби. Сканирайте QR код за допълнителна информация.

БАТЕРИИ
- Използвайте алкални батерии тип AAA, литиеви батерии или презареждащи се литиево-йонни батерии Black Diamond BD 1500.
- Не смесвайте стари и нови батерии или различни типове батерии.

***Стандарт ANSI FL-1:** Време на работа до 10% от първоначалната производителност.

***Резерв:** Допълнително време лампата ще произвежда използваема светлина за дейности с ниськ интензитет (измерено до 0,25 пъкса на 4 метра.)

РЕЖИМИ
(вижте продължаващите илюстрации)

СЪХРАНЯВАНЕ & ТРАНСПОРТ
(вижте продължаващите илюстрации)

ГРИЖА И ПОДДРЪЖКА
(вижте продължаващите илюстрации)

ОТСТРАНЯВАНЕ НА ПРОБЛЕМИ
Ако челникът челникът не работи:
- Заредете батериите напълно
- Проверете дали USB кабелът е вкаран правилно

Без успех? Свържете се с вашия BlackDiamondдилър или BlackDiamondEquipment.com.

ВНИМАНИЕ
- Надзор от възрастен се изисква при употреба от деца под 12г.
- Винаги инспектирайте вашия челник за правилна употреба преди ползване. За критични ситуации, винаги носете втора светлина и достатъчно резервни батерии.
- Не се взирайте директно в лъча и не осветявайте с него директно в очите на други хора. Силната светлина може да причини увреждания на очите. Black Diamond Equipment не носи отговорност за последствията, независимо дали за директни, индиректни или случайни, или за какъвто и да е вид щети, произтичащи или в резултат на използването на нейните продукти.
- Светодиодите могат да генерират достатъчно пъчиста топлина, за да повредят или да стопят някои материали. Никога не поставяйте материали над лещите, докато лампата е включена. Цифровата ключалка трябва да бъде използвана, когато лампата се транспортира или не се използва (напр. в джоб, раница и др.).

ОГРАНИЧЕНА ГАРАНЦИЯ
В продължение на 3 години след покупката или доставката, освен ако нещо друго не е предвидено в закона, ние даваме гаранция на оригиналния купувач на дребно, че нашите продукти са без дефекти в материалите и изработката при продажбата. Продуктът ще бъде ремонтиран или заменен по наша преценка. Ние не даваме гаранция за продукти, които имат следи от нормално износване и изхабяване, такива, които са били използвани или поддържани неправилно, или са били преборавани или променени, или са повредени по никакъв начин. Запазваме си правото да изискваме доказателство за закупуване или доставка за всички гаранционни претенции.

Челникът отговаря на всички изисквания за EMC (electromagnetic compatibility/електромагнитна съвместимост) с директива 2014/30/EU + RoHS Directive 2011/65/EU.

Декларацията за съответствие на този продукт може да се види на : www.blackdiamondequipment.com/DOC

[TR]

KULLANIM TALİMATLAR
LED KAFA LAMBASI SPOT

ÖNEMLİ: Tüm talimatlara dikkatlice uyun ve ileride başvurmak üzere saklayın.

PİL - ŞARJ EDİLEBİLİR LİTYUM-İYON
Şarj işlemi:
- İlk kullanımdan önce pili tamamen şarj edin.
- Yeniden şarj etmek için pili tamamen boşalması gerekmez.
- Pil tamamen doluğunda şarj işlemi otomatik olarak duracaktır.

Pil Ömrü: Pil ömrü şunlara bağlıdır:
- "Dinlenme süresi" veya lambanın açık olmadığı zaman.
- Sıcaklık.
- Kullanılan ayarlar.
- Maksimum yanma süresine ulaşmak için tamamen şarj etmek gerekir!
- Cihazı/pilleri yürürlükteki yerel kanunlara ve yönetmeliklere uygun şekilde bertaraf edin. Ek bilgi için QR kodunu tarayın.

AKÜLER
- AAA alkalin, lityum veya Black Diamond BD 1500 Li-Ion şarj edilebilir piller kullanın.
- Eski ve yeni pilleri veya farklı tip pilleri birlikte kullanmayın.

***ANSI FL-1 Standardı:** İlk çıkışın %10'una göre çalışma zamanı.

***Rezerv:** Düşük yoğunluklu faaliyetler için lambanın kullanılabilir ış